

**INTERFON (Bât. 563)****Chapons et poulardes label Bresse**

Comme chaque année vous pouvez commander par Interfon dès maintenant en sachant que les quantités sont limitées et les premiers venus seront les premiers servis. Il reste encore cinq poulardes et sept chapons. Livraison le 23 décembre au magasin Interfon à partir de 15h00. Téléphonez avant de venir. La fermeture est prévue à 18h00.

**La cave d'Interfon**

Vous découvrirez un grand choix des meilleurs sélections:  
Alsace, Beaujolais, Bordelais, Bourgogne, Mâconnais, Champagne

Ainsi que de nombreux vins régionaux:  
Vins du Rhône, du Bugey, de la Loire, du Midi, de Xeres.

Au magasin Interfon  
649, route des Alpes  
Prévessin-Moëns

Ouvert du mardi au vendredi de 16h30 à 18h30 et le samedi de 10h00 à 12h00.

**Dernier arrivage**

Bourgogne: Beaune 1er cru 1994 et 1996 et Givry rouge 1997.  
Quantités limitées.

Pour tous renseignements complémentaires, contactez Interfon au 73339.

**COOPIN (Bât. 563)**

**Rayons:** photo, parfumerie, droguerie, alimentation, vin, tabac, calculatrices, horlogerie, bijouterie, jouets, textile, jumelles, cassettes...

Le personnel de la coopérative COOPIN vous présente ses meilleurs vœux pour l'an 2000

Pour vos achats de Noël, pensez à COOPIN.

Marrons glacés, chocolat, etc.  
Des idées cadeaux dans tous nos rayons.

Ouverture du magasin en janvier: le jeudi 6 janvier à 13h00.

Heures d'ouverture du magasin:  
du lundi au vendredi  
de 13h00 à 16h30  
**Tél. 72864 – 73637**  
**Fax 782 07 70**

| RESTAURANTS                                     |                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                      |                                                |                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Plats conventionnés (déjeuner) semaine du 13.12 |                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                      | Fixed price main courses (lunch) week of 13.12 |                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                 |
|                                                 | No 1 - COOP                                                                                                                                                                    | No 2 - DSR                                                                                                                                                            | No 3 - Avenance                                                                                                                                      |                                                | No 1 - COOP                                                                                                                                                                    | No 2 - DSR                                                                                                                                                            | No 3 - Avenance                                                                                                                                                 |
|                                                 | Bât. 501 - Site Meyrin                                                                                                                                                         | Bât. 504 - Site Meyrin                                                                                                                                                | Bât. 866 - Site Prévessin                                                                                                                            |                                                | Bldg. 501 - Meyrin Site                                                                                                                                                        | Bldg. 504 - Meyrin Site                                                                                                                                               | Bldg. 866 - Prévessin Site                                                                                                                                      |
| Lundi-vendredi<br>Samedi<br>Dimanche            | <b>Heures d'ouverture:</b><br>07h00 - 01h00<br>07h00 - 23h00<br>07h00 - 23h00<br><b>Repas servis:</b><br>11h30-14h00 18h00-20h00<br><b>Prix (FS):</b><br>a) 7.50 FS b) 8.80 FS | <b>Heures d'ouverture:</b><br>06h30 - 18h00<br>Fermé<br>Fermé<br><b>Repas servis:</b><br>11h30-14h00<br><b>Prix (FS):</b><br>a) 7.70 FS b) 8.80 FS                    | <b>Heures d'ouverture:</b><br>07h00 - 18h00<br>Fermé<br>Fermé<br><b>Repas servis:</b><br>11h30-14h00<br><b>Prix (FF):</b><br>a) 21.50 FF b) 25.00 FF | Monday-Friday<br>Saturday<br>Sunday            | <b>Opening times:</b><br>07h00 - 01h00<br>07h00 - 23h00<br>07h00 - 23h00<br><b>Meals served:</b><br>11h30-14h00 18h00-20h00<br><b>Prices (CHF):</b><br>a) 7.50 CHF b) 8.80 CHF | <b>Opening times:</b><br>06h30 - 18h00<br>Closed except for groupes<br>Closed<br><b>Meals served:</b><br>11h30-14h00<br><b>Prices (CHF):</b><br>a) 7.70 FS b) 8.80 FS | <b>Opening times:</b><br>07h00 - 18h00<br>Closed<br>Closed<br><b>Meals served:</b><br>11h30-14h00<br><b>Prices (FF):</b><br>a) 21.50 FRF b) 25.00 FRF           |
| Lundi                                           | a) Tendrons de veau<br>b) Goulash à la hongroise<br>CUISSÉ DE POULET FARCIE FLORENTINE<br>TOMME PANÉE<br>TOUS LES JOURS GRILLADES                                              | a) Pâtes aux trois fromages<br>b) Steak d'agneau haché à la menthe<br>SPÉCIALITE DE LA SEMAINE :<br>ENTRECÔTE DE BŒUF GRILLÉE<br>SAUCE BÉARNAISE<br>GARNITURE DU JOUR | a) Steak de merlu pané<br>b) Palette de porc à la diable<br>Riz<br>Macédoine de légumes<br>Épinards au beurre<br>TOUS LES JOURS GRILLADES ET PIZZA   | Monday                                         | a) Veal tenderloin<br>b) Hungarian-style goulash<br>STUFFED LEG OF CHICKEN WITH SPINACH<br>BREADED CHEESE<br>EVERY DAY GRILL                                                   | a) Pasta with 3 cheeses<br>b) Minced lamb steak with mint<br>SPECIALITY OF THE WEEK:<br>GRILLED SIRLOIN STEAK WITH BÉARNAISE SAUCE<br>GARNISH OF THE DAY              | a) Breaded steak of whitening<br>b) Deviléd shoulder of pork<br><br>Rice<br>Diced vegetables<br>Buttered spinach<br>EVERY DAY GRILL & PIZZA                     |
| Mardi                                           | a) Nuggets de crevettes<br>b) Cuisse de lapin 'Chasseur'<br>GIGOT D'AGNEAU AUX HERBES<br>TARTE AUX POIREAUX                                                                    | a) Anneaux de calamars à la romaine<br>b) Sauté de cheval Longchamps<br>GARNITURE DU JOUR                                                                             | a) Filet de hoki aux crevettes<br>b) Tartiflette savoyarde<br><br>Pommes vapeur<br>Salade verte et tomate<br>Haricots verts                          | Tuesday                                        | a) Shrimp nuggets<br>b) Rabbit leg with mushrooms<br>LEG OF LAMB WITH FINE HERBS<br>LEEK'S TART                                                                                | a) Rome-style squid rings<br>b) Sliced horse meat 'Longchamps'<br><br>GARNISH OF THE DAY                                                                              | a) Fillet of hoki (fish) with shrimps<br>b) Baked sliced potatoes with cheese & bacon 'Tartiflette'<br>Boiled potatoes<br>Green and tomato salad<br>Green beans |
| Mercredi                                        | a) Saucisse de porc à rôtir<br>b) Sauté de veau Marengo<br>MENU DE NOËL :<br>MAGRET DE CANARD AUX CÉPES<br>GNOCCHI AU FROMAGE                                                  | a) Risotto au foie de volaille<br>b) Émincé de porc aux herbes<br>QUICHE AUX LÉGUMES<br>GARNITURE DU JOUR                                                             | a) Quiche au saumon<br>b) Petit salé aux lentilles<br><br>Tagliatelle<br>Lentilles<br>Ratatouille niçoise<br>Fenouil braisé                          | Wednesday                                      | a) Grilled pork sausage<br>b) Veal stew Marengo<br>CHRISTMAS MENU:<br>BREAST OF DUCK WITH MUSHROOMS<br>GNOCCHI WITH CHEESE                                                     | a) Rice with chicken livers<br>b) Sliced pork with fine herbs<br>QUICHE WITH VEGETABLES<br>GARNISH OF THE DAY                                                         | a) Salmon quiche<br>b) Belly pork with lentils<br><br>Tagliatelles<br>Lentils<br>Nice-style ratatouille<br>Braised fennel                                       |
| Jeudi                                           | a) Boulettes de bœuf sauce piquante<br>b) Porc chop suey<br>ÉMINCÉ DE VEAU À LA ZÜRICHCHOISE<br>CRÊPES AUX CHAMPIGNONS                                                         | a) Friand à la viande<br>b) Cuisse de poulet tandoori<br>GNOCCHI À LA TOMATE<br>GARNITURE DU JOUR                                                                     | a) Côte de porc grillée<br>b) Sauté d'agneau<br><br>Semoule<br>Légumes orientaux<br>Petits pois                                                      | Thursday                                       | a) Beef meat balls with spiced sauce<br>b) Shop suey of pork<br>ZÜRICH-STYLE SLICED VEAL<br>PANCAKES WITH MUSHROOMS                                                            | a) Mashed meat in puff pastry<br>b) Leg of chicken tandoori<br>TOMATOED GNOCCHI<br>GARNISH OF THE DAY                                                                 | a) Grilled pork chop<br>b) Sautéed lamb<br><br>Couscous<br>Oriental-style vegetables<br>Peas                                                                    |
| Vendredi                                        | a) Cordon bleu de poulet<br>b) Dinde de cabillaud meunière<br>ROULEAU VÉGÉTARIEN                                                                                               | a) Chili con carne<br>b) Filet de sandre au beurre blanc<br>GIGOT D'AGNEAU<br>GARNITURE DU JOUR                                                                       | a) Rognons de bœuf<br>a) Filet de merlu<br><br>Purée mousseline<br>poireaux au jus<br>Carottes Clamard                                               | Friday                                         | a) Slice of chicken 'Cordon bleu'<br>b) Slice of cod<br><br>VEGETARIAN ROLL                                                                                                    | a) Chili con carne<br>b) Fillet of sandre (fish) with butter sauce<br>LEG OF LAMB<br>GARNISH OF THE DAY                                                               | a) Sliced beef kidneys<br>a) Fillet of whitening<br><br>Mashed potatoes<br>Leeks<br>Clamard carrots                                                             |

| RESTAURANTS                                   |                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                      |                                              |                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Plats conventionnés (déjeuner) semaine du 3.1 |                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                      | Fixed price main courses (lunch) week of 3.1 |                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                       |
|                                               | No 1 - COOP<br>Bât. 501 - Site Meyrin                                                                                                                                          | No 2 - DSR<br>Bât. 504 - Site Meyrin                                                                                                                                                                           | No 3 - Avenance<br>Bât. 866 - Site Préveessin                                                                                                        |                                              | No 1 - COOP<br>Bldg. 501 - Meyrin Site                                                                                                                                         | No 2 - DSR<br>Bldg. 504 - Meyrin Site                                                                                                                                                | No 3 - Avenance<br>Bldg. 866 - Préveessin Site                                                                                                        |
| Lundi-vendredi<br>Samedi<br>Dimanche          | <b>Heures d'ouverture:</b><br>07h00 - 23h00<br>07h00 - 23h00<br>07h00 - 23h00<br><b>Repas servis:</b><br>11h30-14h00 18h00-20h00<br><b>Prix (FS):</b><br>a) 7.50 FS b) 8.80 FS | <b>Heures d'ouverture:</b><br>06h30 - 18h00<br>Fermé sauf groupes<br>Fermé<br><b>Repas servis:</b><br>11h30-14h00<br><b>Prix (FS):</b><br>a) 7.70 FS b) 8.80 FS                                                | <b>Heures d'ouverture:</b><br>07h00 - 18h00<br>Fermé<br>Fermé<br><b>Repas servis:</b><br>11h30-13h45<br><b>Prix (FP):</b><br>a) 21.50 FF b) 25.00 FF | Monday-Friday<br>Saturday<br>Sunday          | <b>Opening times:</b><br>07h00 - 23h00<br>07h00 - 23h00<br>07h00 - 23h00<br><b>Meals served:</b><br>11h30-14h00 18h00-20h00<br><b>Prices (CHF):</b><br>a) 7.50 CHF b) 8.80 CHF | <b>Opening times:</b><br>06h30 - 18h00<br>Closed except for groupes<br>Closed<br><b>Meals served:</b><br>11h30-14h00<br><b>Prices (CHF):</b><br>a) 7.70 FS b) 8.80 FS                | <b>Opening times:</b><br>07h00 - 18h00<br>Closed<br>Closed<br><b>Meals served:</b><br>11h30-13h45<br><b>Prices (FP):</b><br>a) 21.50 FRF b) 25.00 FRF |
| Lundi                                         | a) Emincé de porc à la moutarde<br>b) Demi coquelet<br><br>SAUTÉ DE VEAU MARENGO<br>ROULEAU VÉGÉTARIEN<br>TOUS LES JOURS GRILLADES                                             | a) Timbale de riz financière<br>b) Steak de bœuf haché bordelaise<br>SPECIALITÉ DE LA SEMAINE :<br>DEMI COQUELET GRILLÉ<br><br>FILET DE DAURADE PROVENÇALE<br>STRUDEL AUX BROCCOLI<br>TOUS LES JOURS GRILLADES | a) Filet de lingue<br>b) Filet de dinde rôtie<br>Pommes vapeur<br>Choux de Bruxelles<br>Ratatouille<br>TOUS LES JOURS GRILLADES ET PIZZA             | Monday                                       | a) Sliced pork with mustard sauce<br>b) Half a chicken<br><br>VEAL STEW MARENGO<br>VEGETARIAN ROLL<br>EVERY DAY GRILL                                                          | a) Rice "Financier"<br>b) Minced beef steak with red wine sauce<br>SPECIALITY OF THE WEEK:<br>GRILLED HALF A CHICKEN<br>FILET OF DAURADE<br>STRUDEL WITH BROCCOLI<br>EVERY DAY GRILL | a) Fillet of lingue (fish)<br>b) Roast fillet of turkey<br>Boiled potatoes<br>Brussels sprouts<br>Ratatouille<br>EVERY DAY GRILL & PIZZA              |
| Mardi                                         | a) Rôti de bœuf haché<br>b) Filet de plie farci au saumon<br><br>ÉMINCÉ DE CANARD À L'ANANAS<br>OMELETTE AUX FINES HERBES                                                      | a) Filet de carrelet pané<br>b) Escalope de dinde<br><br>GIGOT D'AGNEAU<br>TOFU À LA NIÇOISE                                                                                                                   | a) Jambon bruni<br>b) Filet de hoki<br><br>Pâtes<br>Petits pois au lard<br>Gratin de choux-fleurs                                                    | Tuesday                                      | a) Minced roast beef<br>b) Fillet of plaice stuffed with salmon<br><br>DUCK WITH PINEAPPLE<br>OMELET WITH FINE HERBS                                                           | a) Breaded fillet of brill<br>b) Slice of turkey<br><br>LEG OF LAMB<br>NICE-STYLE TOFU                                                                                               | a) Ham<br>b) Fillet of hoki (fish)<br><br>Pasta<br>Peas with bacon<br>Baked cauliflower                                                               |
| Mercredi                                      | a) Cuisse de poulet au curry<br>b) Longeole de porc rôtie au romarin<br><br>FILET DE FÉRA À LA CRÈME DE NOISETTE<br>TOMME PANÉE                                                | a) Omelette campagnarde<br>b) Saucisse de porc à rôtir<br><br>PAVÉ DE SAUMON<br>CRÊPES À LA FLORENTINE                                                                                                         | a) Saucisse fumée<br>b) Faux-filet grillé sauce au poivre<br>Lentilles<br><br>Pommes frites<br>Haricots verts<br>Pêlé mèle provençal                 | Wednesday                                    | a) Curried leg of chicken<br>b) Roast pork sausage with rosemary<br><br>FILLET OF FÉRA (FISH) WITH BUTTER SAUCE<br>BREADED TOMME (CHEESE)                                      | a) Country-style omelet<br>b) Grilled pork sausage<br>SALMON<br>PANCAKES WITH SPINACH                                                                                                | a) Smoked sausage<br>b) Baked sirloin steak with pepper sauce<br>Lentils<br>French fried potatoes<br>Green beans<br>Provençal-style mixed vegetables  |
| Jeudi                                         | a) Tendrons de veau braisés<br>b) Emincé de dinde 'Madras'<br><br>ROASTBEEF À LA COUPE<br>CROÛTE AUX CHAMPIGNONS                                                               | a) Tranche de foie de bœuf à la vénitienne<br>b) Poulet rôti aux herbes<br><br>FILET DE TRUITE ROSE<br>QUICHE AUX LÉGUMES                                                                                      | a) Foie de génisse persillé<br>b) Sauté de porc aux olives<br><br>Pommes purée<br>Épinards à la crème<br>Macédoine de légumes                        | Thursday                                     | a) Braised veal tenderloins<br>b) Curried turkey<br><br>ROASTBEEF<br>MUSHROOMS ON TOAST                                                                                        | a) Venice-style slice of beef liver<br>b) Roast chicken with fine herbs<br>FILLET OF PINK TROUT<br>VEGETABLES QUICHE                                                                 | a) Beef liver with parsley<br>b) Pork stew with olives<br><br>Mashed potatoes<br>Creamed spinach<br>Diced vegetables                                  |
| Vendredi                                      | a) Goulash de porc<br>b) Filet de truite rose aux amandes<br><br>FRICASSÉE D'AGNEAU AUX RAISINS<br>TARTE AUX ÉPINARDS                                                          | a) Spaghetti bolognaise<br>b) Pavé de flétan au citron vert<br><br>BLANC DE POULET AUX CHAMPIGNONS                                                                                                             | a) Filet de colin pané<br>b) Blanquette de veau<br><br>Riz pilaf<br>Carottes au beurre<br>Flan de courgettes                                         | Friday                                       | a) Pork 'goulash'<br>b) Fillet of pink trout with almonds<br><br>FRICASSÉED LAMB WITH RAISINS<br>SPINACH TART                                                                  | a) Spaghetti bolognese<br>b) Slice of halibut with lime<br><br>BREAST OF CHICKEN WITH MUSHROOMS                                                                                      | a) Breaded fillet of hake<br>b) Veal stew<br><br>Pilaf rice<br>Buttered carrots<br>Courgettes flan                                                    |

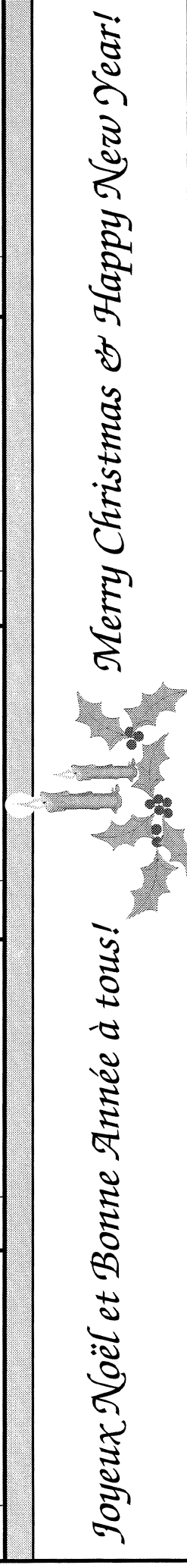
| RESTAURANTS                                    |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                              |                                               |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                             |                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Plats conventionnés (déjeuner) semaine du 10.1 |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                              | Fixed price main courses (lunch) week of 10.1 |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                             |                                                                                                                                                              |
|                                                | No 1 - COOP<br>Bât. 501 - Site Meyrin                                                                                                                     | No 2 - DSR<br>Bât. 504 - Site Meyrin                                                                                                          | No 3 - Avenance<br>Bât. 866 - Site Préveessin                                                                                                                                | Monday-Friday<br>Saturday<br>Sunday           | No 1 - COOP<br>Bldg. 501 - Meyrin Site                                                                                                                    | No 2 - DSR<br>Bldg. 504 - Meyrin Site                                                                                                       | No 3 - Avenance<br>Bldg. 866 - Préveessin Site                                                                                                               |
|                                                | Heures d'ouverture:<br>07h00 - 23h00<br>07h00 - 23h00<br>07h00 - 23h00<br>Repas servis:<br>11h30-14h00 18h00-20h00<br>Prix (FS):<br>a) 7.50 FS b) 8.80 FS | Heures d'ouverture:<br>06h30 - 18h00<br>08h00 - 21h00<br>08h00 - 21h00<br>Repas servis:<br>11h30-14h00<br>Prix (FS):<br>a) 7.70 FS b) 8.80 FS | Heures d'ouverture:<br>07h00 - 18h00<br>Fermé<br>Fermé<br>Repas servis:<br>11h30-13h45<br>Prix (FF):<br>a) 21.50 FF b) 25.00 FF                                              |                                               | Opening times:<br>06h30 - 18h00<br>08h00 - 21h00<br>08h00 - 21h00<br>Meals served:<br>11h30-14h00 18h00-20h00<br>Prices (CHF):<br>a) 7.50 CHF b) 8.80 CHF | Opening times:<br>06h30 - 18h00<br>08h00 - 21h00<br>08h00 - 21h00<br>Meals served:<br>11h30-14h00<br>Prices (CHF):<br>a) 7.70 FS b) 8.80 FS | Opening times:<br>07h00 - 18h00<br>Closed<br>Closed<br>Meals served:<br>11h30-13h45<br>Prices (FF):<br>a) 21.50 FRF b) 25.00 FRF                             |
| Lundi-vendredi<br>Samedi<br>Dimanche           |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                              |                                               |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                             |                                                                                                                                                              |
| Lundi                                          | LES MENUS DE CETTE SEMAINE<br>NE NOUS SONT PAS PARVENUS<br>À L'INSTANT OÙ NOUS METTONS<br>SOUS PRESSE                                                     | LES MENUS DE CETTE SEMAINE<br>NE NOUS SONT PAS PARVENUS<br>À L'INSTANT OÙ NOUS METTONS<br>SOUS PRESSE                                         | a) Tripes à la mode de Caen<br>b) Steak haché à la tomate et au<br>fromage<br>Pommes frites ou vapeur<br>Côtes de bettes<br>Salsifis<br>TOUS LES JOURS PIZZA ET<br>GRILLADES | Monday                                        | THIS WEEK'S MENUS<br>WERE NOT COMMUNICATED<br>IN TIME FOR PRINTING                                                                                        | THIS WEEK'S MENUS<br>WERE NOT COMMUNICATED<br>IN TIME FOR PRINTING                                                                          | a) Caen-style tripe<br>b) Minced beef steak with tomato<br>& cheese<br>French fried or boiled potatoes<br>Swiss chards<br>Salsify<br>EVERY DAY PIZZA & GRILL |
| Mardi                                          |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                               | a) Boudin aux pommes<br>b) Sauté de boeuf<br><br>Pommes purée<br>Croux fleur à la polonaise<br>Carottes                                                                      | Tuesday                                       |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                             | a) Black pudding with apples<br>b) Beef stew<br><br>Mashed potatoes<br>Cauliflower<br>Carrots                                                                |
| Mercredi                                       |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                               | a) Filet de colin Dugléré<br>b) Poulet aux champignons<br><br>Pâtes<br>Fenouil braisé<br>Printanière de légumes                                                              | Wednesday                                     |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                             | a) Fillet of hake with Dugléré sauce<br>b) Chicken with mushrooms<br><br>Pasta<br>Braised fennel<br>Spring vegetables                                        |
| Jeudi                                          |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                               | a) Omelette aux fines herbes<br>b) Couscous<br><br>Semoule de couscous<br>Légumes orientaux<br>Épinards à la crème                                                           | Thursday                                      |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                             | a) Omelet with fine herbs<br>b) Couscous with meat &<br>vegetables couscous<br><br>Creamed spinach                                                           |
| Vendredi                                       |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                               | a) Quenelles de brochet<br>b) Côte de porc forestière<br><br>Riz créole<br>Julienne de légumes<br>Haricots verts                                                             | Friday                                        |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                             | a) Pike dumplings<br>b) Pork chop with mushrooms<br><br>Creole rice<br>Diced vegetables<br>Green beans                                                       |

# Calendrier hebdomadaire

1999

# Weekly Calendar

| Lundi<br>Monday | 13.12                                                                                                                                                                                                                                                    | Mardi<br>Tuesday | 14.12                                                                                                                                                                                 | Mercredi<br>Wednesday | 15.12                                                                                  | Jeudi<br>Thursday | 16.12                                                                                           | Vendredi<br>Friday | 17.12 |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------|
| 11.00<br>A      | SCIENCE, TECHNOLOGY & INDUSTRY SEMINAR<br>IBA: the short, biased story of a univer- sity spin-off in the field of particle accelerators by Yves JONGEN / Ion Beam Applications S.A., Louvain-la-Neuve, Belgium<br><i>Conference Room, bldg 40/S2-B01</i> | 15.00<br>A       | SCIENCE, TECHNOLOGY & INDUSTRY SEMINAR<br>The Technology Database: A Tool to Foster Technology Transfer at CERN by Chris PARKMAN / CERN-DSU<br><i>Conference Room, bldg 40/S2-B01</i> | 11.00<br>PS           | PS SEMINAR<br>High Intensity Cyclotrons by P. MANDRILLON / Cyclotron Laboratory, Nice  |                   |                                                                                                 |                    |       |
| 14.00<br>TH     | COSMOLOGY WORKSHOP<br>Unstable heavy Majorana neutrinos and leptogenesis by G. MIELE / INFN, Naples                                                                                                                                                      | 16.30<br>A       | CERN COLLOQUIUM<br>Hiding Infinities by Martinus J.G. VELTMAN / Utrecht Univ. & Michigan Univ.<br>Nobel Laureate in Physics 1999                                                      | 14.00<br>TH           | THEORETICAL SEMINAR<br>The holographic principle by Raphael BUSO / Stanford University | 14.00<br>TH       | THURSDAY SEMINAR<br>Why Lorentz invariance and 3+1 dimensions? by Holger Bech NIELSEN / CERN-TH |                    |       |



| 2000       |                                                                                                                                  |            |                                                                                                                          |             |                                                                                                                          |              |                                                                                                                          |            |                                                                                                                          |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | 10.1                                                                                                                             |            | 11.1                                                                                                                     |             | 12.1                                                                                                                     |              | 13.1                                                                                                                     |            | 14.1                                                                                                                     |
| 11.00<br>A | ACADEMIC TRAINING<br>LECTURE SERIES<br>Telling the Truth with Statistics (1/5) by F. JAMES / CERN-EP                             | 10.00<br>A | GENERAL STAFF MEETING<br><i>Retransmission SL, IT, LHC &amp; PA auditi.</i>                                              | 11.00<br>A  | ACADEMIC TRAINING<br>LECTURE SERIES<br>Telling the Truth with Statistics (3/5) by F. JAMES / CERN-EP                     | 10.00<br>C   | LHCC ELECTRONICS BOARD                                                                                                   | 11.00<br>A | ACADEMIC TRAINING<br>LECTURE SERIES<br>Telling the Truth with Statistics (5/5) by F. JAMES / CERN-EP                     |
| 16.30<br>A | CERN EP SEMINAR<br>Recent results from the ZEUS experiment by Joost VOSSEBELD / EP Division                                      | 11.00<br>C | ACADEMIC TRAINING<br>LECTURE SERIES<br>Telling the Truth with Statistics (2/5) by F. JAMES / CERN-EP                     | 14.00<br>TH | THEORETICAL SEMINAR<br>Lattice QCD using domain wall quarks by Tom BLUM / RIKEN BNL Research Center                      | 14.15<br>LHC | LHC PROJECT SEMINAR<br>General LHC project management by Paul FAUGERAS / CERN-AC                                         |            |                                                                                                                          |
|            | 17.1                                                                                                                             |            | 18.1                                                                                                                     |             | 19.1                                                                                                                     |              | 20.1                                                                                                                     |            | 21.1                                                                                                                     |
| 11.00<br>A | ACADEMIC TRAINING<br>Advanced Materials for Application to High Energy Physics (1/5) by B. ILSCHNER / EPFL, Lausanne, CH         | 11.00<br>A | ACADEMIC TRAINING<br>Advanced Materials for Application to High Energy Physics (2/5) by B. ILSCHNER / EPFL, Lausanne, CH | 11.00<br>A  | ACADEMIC TRAINING<br>Advanced Materials for Application to High Energy Physics (3/5) by B. ILSCHNER / EPFL, Lausanne, CH | 11.00<br>A   | ACADEMIC TRAINING<br>Advanced Materials for Application to High Energy Physics (4/5) by B. ILSCHNER / EPFL, Lausanne, CH | 11.00<br>A | ACADEMIC TRAINING<br>Advanced Materials for Application to High Energy Physics (5/5) by B. ILSCHNER / EPFL, Lausanne, CH |
| 16.30<br>A | CERN COLLOQUIUM<br>Seeds of Cosmic Structure : Quantum Fluctuations in the Primordial Soup by R. KOLB / Fermilab & Univ. Chicago |            |                                                                                                                          |             |                                                                                                                          |              |                                                                                                                          |            |                                                                                                                          |

|    |                                                                                 |     |                                                                              |    |                                                                                                |                                                                                                                                                                                               |  |  |  |
|----|---------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
| A  | Auditorium / bld. 500<br>Amphithéâtre / bdt. 500                                | IT  | IT Auditorium - bldg 31/3-004 & 5<br>Amphithéâtre IT - bdt. 31/3-004 & 5     | SL | SL Auditorium - Préessin / bldg 864, 1st fl.<br>Amphithéâtre SL - Préessin / bdt. 864, 1er ét. | Deadline for insertion : Tuesday 12.00 hrs<br>Dernier délai pour insertions : mardi 12.00 h                                                                                                   |  |  |  |
| C  | Council Chamber / bld. 503<br>Salle du Conseil / bdt. 503                       | LHC | LHC Auditorium / bldg. 30, 7th floor<br>Amphithéâtre LHC / bdt. 30, 7e étage | TH | Theory Conference Room / bldg 4<br>Salle Théorie / bdt. 4                                      | Media & Publications (AS) : bldg 510/R-014, tel. 73475<br>Media & Publications (AS) : bdt. 510/R-014, tel. 73475<br>e-mail : <a href="mailto:jeanine.Melin@cern.ch">jeanine.Melin@cern.ch</a> |  |  |  |
| DG | 6th Floor Conference Room, bldg (?)<br>Salle de conférence du 6e étage, bdt. 60 | PS  | PS Auditorium / bldg 6, 2-024<br>Amphithéâtre PS / bdt. 6, 2-024             |    | place as indicated<br>lieu selon indication                                                    | Staff Association : bldg 64/R-002, tel. 72819<br>Association du Personnel : bdt. 64/R-002, tel. 72819<br>e-mail : <a href="mailto:StaffBulletin@cern.ch">StaffBulletin@cern.ch</a>            |  |  |  |